LAKŞMĪNŖSIMHA PAÑCA-RATNAM

त्वत्प्रभुजीवप्रियमिच्छिसि चेन्नरहिरपूजां कुरु सततं प्रतिबिम्बालङ्कृतिधृतिकुशलो बिम्बालङ्कृतिमातनुते । चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां भज भज लक्ष्मीनरिसंहानघपदसरिसजमकरन्दम् ।। १ ।।

tvatprabhujīvapriyamicchasi cennaraharipūjām kuru satatam pratibimbālankṛtidhṛtikuśalo bimbālankṛtimātanute, cetobhṛṅga bhramasi vṛthā bhavamarubhūmau virasāyām bhaja bhaja lakṣmīnarasimhānaghapadasarasijamakarandam.

If you wish to earn the affection of your master then always worship the Man-lion (form of the Lord). One who is keen on seeing an adorned image (in a mirror), (always) decorates the object (first). O mind-bee! you wander in vain in the worthless desert of mundane existence. Entertain yourself incessantly with the honey from the pure lotus-feet of (Lord) Lakṣmīnarasimha.

शुक्तौ रजतप्रतिभा जाता कटकाद्यर्थसमर्था चेद्-दु:खमयो ते संसृतिरेषा निर्वृतिदाने निपुणा स्यात् । चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ।। २ ।। śuktau rajatapratibhā jātā
kaṭakādyarthasamarthā cedduḥkḥamayī te saṁsṛtireṣā
nirvṛtidāne nipuṇā syāt,
cetobhṛṅga bhramasi vṛthā
bhavamarubhūmau virasāyāṁ
bhaja bhaja lakṣmīnarasiṁhānaghapadasarasijamakarandam.

If the silver that appears in the shell could be made into articles like bracelet etc., then this sorrowful worldly life of yours could also confer Eternal Bliss. O mind-bee! you wander in vain in the worthless desert of life-cycle. Entertain again and again with the honey from the pure lotus-feet of (Lord) Lakṣmīnarasimha.

आकृतिसाम्याच्छाल्मलिकुसुमे स्थलनलिनत्वभ्रममकरोः गन्धरसाविह किमु विद्येते विफलं भ्राम्यसि भृशविरसेऽस्मिन् । चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ।। ३ ।।

ākṛtisāmyācchālmalikusume
sthalanalinatvabhramamakaroḥ
gandharasāviha kimu vidyete
viphalam bhrāmyasi bhṛśavirase' smin,
cetobhṛṅga bhramasi vṛthā
bhavamarubhūmau virasāyām
bhaja bhaja lakṣmīnarasimhānaghapadasarasijamakarandam.

You have mistaken the silk-cotton flower for a lotus grown on earth due to similarity in form. Are fragrance and sweetness present in it? You hover around this in vain, which is devoid of sweetness. O mind-bee! you wander in vain in the worthless desert of mundane existence. Resort again and again to the honey from the pure lotus-feet of (Lord) Lakṣmīnarasimha.

स्रक्चन्दनवनितादीन्विषयान्सुखदान्मत्वा तत्र विहरसे गन्धफलीसदृशा ननु तेऽमी भोगानन्तरदुःखकृतः स्युः । चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ।।४ ।।

srakcandana vanitādīn viṣayān sukhadān matvā tatra viharase gandhaphalīsadṛśā nanu te' mi bhogānantara duḥkhakṛtaḥ syuḥ, cetobhṛṅga bhramasi vṛthā bhavamarubhūmau virasāyām bhaja bhaja lakṣmīnarasimhānaghapadasarasijamakarandam.

Thinking that objects of enjoyment such as a garland of flowers, sandal and women as giving (permanent) happiness you amuse yourself in them. They are like the Ketaki flowers, causing grief after enjoyment. O mind-bee! you wander in vain in the worthless desert of mundane existence. Resort again and again to the honey of the pure lotus-feet of (Lord) Laksmīnarasimha.

तव हितमेकं वचनं वक्ष्ये शृणु सुखकामो यदि सततं स्वप्ने दृष्टं सकलं हि मृषा जाग्रति च स्मर तद्वदिति । चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ।।५ ।।

tava hitamekam vacanam vakṣye śṛṇu sukhakāmo yadi satatam svapne dṛṣṭam sakalam hi mṛṣā jāgrati ca smara tadvaditi, cetobhṛṅga bhramasi vṛthā bhavamarubhūmau virasāyām bhaja bhaja lakṣmīnarasimhā-naghapadasarasijamakarandam.

I shall tell you something beneficial. Listen! If you are desirous of Eternal Happiness. All things seen in a dream are untrue; you bear in mind that all things seen in the wakeful state are also alike. O mind-bee! you wander in vain in the fruitless desert of mundane existence. Entertain again and again with the honey of the pure lotus-feet of (Lord) Lakṣmīnarasimha.